

Prilog I.  
Vrste koje obuhvaća ICCAT

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Porodica* | *Latinski naziv* | *Hrvatski naziv* |
| *Scombridae* | Acanthocybium solandri | Riba vrste *Acanthocybium solandri* |
| Allothunnus fallai | Riba vrste *Alothunnus fallai* |
| Auxis rochei | Trup |
| Auxis thazard | Trupac |
| Euthynnus alletteratus | Luc |
| Gasterochisma melampus | Riba vrste *Gasterochisma melampus* |
| Katsuwonus pelamis | Tunj prugavac |
| Orcynopsis unicolor | Pastirica atlantska |
| Sarda sarda | Palamida |
| Scomberomorus brasiliensis | Brazilska lokarda |
| Scomberomorus cavalla | Kraljevska skuša |
| Scomberomorus maculatus | Pjegasta lokarda |
| Scomberomorus regalis | Cero |
| Scomberomorus tritor | Zapadnoafrička kraljevska skuša |
| Thunnus alalunga | Tunj dugokrilac |
| Thunnus albacares | Žutoperajna tuna |
| Thunnus atlanticus | Crnoperajna tuna |
| Thunnus maccoyii | Južna plavoperajna tuna |
| Thunnus obesus | Velikooka tuna |
| Thunnus thynnus | Plavoperajna tuna |
| *Istiophoridae* | Istiophorus albicans | Atlantski jedran |
| Makaira indica | Indijski iglan |
| Makaira nigricans | Atlantski plavi iglan |
| Tetrapturus albidus | Bijeli iglan |
| Tetrapturus bellone | Iglan |
| Tetrapturus georgii | Tetrapturus georgii |
| Tetrapturus pfluegeri | Dugokljuni iglan |
| *Xiphiidae* | Xiphias gladius | Iglun |
| *Alopiidae* | Alopias superciliosus | Velikooka lisica |
| *Carcharhinidae* | Carcharhinus falciformis | Svilenkasti morski pas |
| Carcharhinus longimanus | Morski pas bjelokrilac |
| Prionace glauca | Modrulj |
| *Lamnidae* | Isurus oxyrinchus | Kučak |
| Lamna nasus | Kučina |
| *Sphyrnidae* | Sphyrna spp. | Mlatovi |
| *Coryphaenidae* | Coryphaena hippurus | Lampuga |

Prilog II.  
Smjernice za pripremu planova upravljanja FAD uređajima

Plan upravljanja FAD uređajima za plivaričare i ribarske brodove za ribolov s mamcima ugovornih stranaka Konvencije mora uključivati sljedeće:

1. Opis

a) vrste FAD uređaja: AFAD = usidren (eng. *anchored*), DFAD = plutajući (eng. *drifting*)

b) vrsta radiofara/plutače

c) najveći broj FAD uređaja koji se postavljaju po plivaričaru i po vrsti FAD uređaja

d) najmanja udaljenost između AFAD uređaja

e) smanjenje slučajnog usputnog ulova i pravila o njegovoj upotrebi

f) razmatranje interakcije s drugim vrstama alata

g) izjava ili pravila o „vlasništvu nad FAD uređajem”

2. Institucionalni dogovori

a) institucionalna odgovornost za plan upravljanja FAD uređajima

b) procesi prijave za odobrenje postavljanja FAD uređaja

c) obveze vlasnika i zapovjednika plovila u pogledu postavljanja i upotrebe FAD uređaja

d) pravila o zamjeni FAD uređaja

e) dodatne obveze izvješćivanja koje nadilaze ovu Uredbu

f) pravila o rješavanju sukoba u pogledu FAD uređaja

g) pojedinosti o svim područjima ili razdobljima zabrane ribolova, npr. teritorijalne vode, plovni putovi, blizina zanatskog ribolova itd.

3. Konstrukcijske specifikacije i zahtjevi u pogledu FAD uređaja

a) konstrukcijske značajke FAD uređaja (opis)

b) zahtjevi u pogledu signalnih svjetala

c) radarski reflektori

d) vidljivost

e) oznake i identifikacija FAD uređaja

f) oznake i identifikacija radioplutača (zahtjev u pogledu serijskih brojeva)

g) oznake i identifikacija plutače s dubinomjerom (zahtjev u pogledu serijskih brojeva)

h) satelitski primopredajnici

i) provedeno istraživanje o biorazgradivim FAD uređajima

j) sprečavanje gubitka ili napuštanja FAD uređaja

k) upravljanje vađenjem FAD uređaja.

4. Razdoblje primjene plana upravljanja FAD uređajima

5. Sredstva za praćenje i preispitivanje primjene plana upravljanja FAD uređajima

Prilog III.  
Popis FAD uređaja koji su postavljeni na tromjesečnoj osnovi

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Identifikacija FAD uređaja*** | | ***Vrste FAD uređaja i elektroničke opreme*** | | ***Konstrukcijske značajke FAD uređaja*** | | | | ***Opažanje*** |
| ***Oznaka FAD uređaja*** | ***ID povezanog radiofara*** | ***Vrsta FAD uređaja*** | ***Vrsta povezanog radiofara i/ili elektroničkih uređaja*** | ***Plutajući dio FAD uređaja*** | | ***Podvodna viseća struktura FAD uređaja*** | |
| ***Dimenzije*** | ***Materijali*** | ***Dimenzije*** | ***Materijali*** |
| (1) | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (4) | (6) | (7) |
| … | … | … | … | … | … | … | … | … |
| … | … | … | … | … | … | … | … | … |

(1) Ako oznaka FAD uređaja i ID povezanog radiofara ne postoje ili su nečitljivi, navedite to te dostavite sve raspoložive informacije koje bi mogle pomoći pri utvrđivanju vlasnika FAD uređaja.

(2) Usidreni FAD uređaj, plutajući FAD uređaj od prirodnih materijala ili plutajući FAD uređaj od umjetnih materijala.

(3) Npr. GPS, dubinomjer itd. Ako uz FAD uređaj nije povezana nijedna elektronička naprava, navedite da ta oprema ne postoji.

(4) Npr. širina, duljina, visina, dubina, veličina oka mrežnog tega itd.

(5) Navedite materijal strukture i pokrova te je li on biorazgradiv ili ne.

(6) Npr. mreže, užad, palmino lišće itd. te navedite značajke materijala koje pogoduju zapetljavanju životinja ili biorazgradive značajke materijala.

(7) U tom se odjeljku izvješćuje o specifikacijama za signalna svjetla, radarskim reflektorima i vidljivosti.

Prilog IV.  
Uvjeti promatračkog programa za plovila koja love tropske tune na zemljopisnim područjima prostorno-vremenske zabrane ribolova

1. Kako bi ispunjavali svoje zadaće, promatrači moraju imati sljedeće kvalifikacije:

– dovoljno iskustva da mogu prepoznati vrste i ribolovne alate,

– zadovoljavajuće poznavanje ICCAT-ovih mjera za očuvanje i upravljanje potvrđeno certifikatom koji izdaju države članice na temelju ICCAT-ovih smjernica za obuku,

– sposobnost točnog promatranja i bilježenja,

– zadovoljavajuće poznavanje jezika države zastave promatranog plovila.

2. Promatrači ne smiju biti članovi posade ribarskog plovila koje se promatra te:

(a) državljani su neke ugovorne stranke Konvencije;

(b) sposobni su izvršavati zadaće navedene u točki 3. u nastavku;

(c) trenutačno nemaju financijskih interesa u ribolovu tropske tune ili koristi od njega.

**Zadaće promatrača**

3. Zadaće promatrača su prije svega:

(a) promatrati pridržava li se ribarsko plovilo relevantnih mjera za očuvanje i upravljanje koje je donijela Komisija ICCAT-a.

Promatrači trebaju naročito:

i. bilježiti ribolovne aktivnosti i izvješćivati o njima;

ii. promatrati i procjenjivati ulove te provjeravati unose u očevidnik;

iii. uočavati i bilježiti plovila za koja postoji mogućnost da love ribu u suprotnosti s ICCAT-ovim mjerama za očuvanje i upravljanje;

iv. provjeravati poziciju plovila dok obavlja aktivnost ulova;

v. baviti se znanstvenim radom kao što je prikupljanje podataka iz zadatka II. kada to zahtijeva ICCAT, na temelju smjernica Stalnog odbora za istraživanje i statistiku;

(b) odmah izvijestiti, uzimajući u obzir sigurnost promatrača, o svim ribolovnim aktivnostima povezanima s FAD uređajima koje provode plovila na području i tijekom razdoblja iz članka 11.;

(c) pripremiti opća izvješća s informacijama prikupljenima u skladu s ovim stavkom i pružiti zapovjedniku plovila i osobi zaduženoj za uzgajalište priliku da u njega uključe sve relevantne informacije.4. Sa svim podacima koji se odnose na ribolov i prekrcaj koji obavljaju ribarska plovila promatrači postupaju kao s povjerljivima i prihvaćaju ovaj zahtjev u pisanom obliku kao uvjet da budu imenovani kao promatrači.

5. Promatrači moraju ispunjavati zahtjeve utvrđene zakonima i propisima države članice zastave pod čijom je jurisdikcijom plovilo kojemu je promatrač dodijeljen.

6. Promatrači moraju poštovati hijerarhiju i opća pravila ponašanja koja vrijede za sve osoblje plovila, pod uvjetom da ta pravila nisu u suprotnosti s dužnostima promatrača u u okviru ovog programa i s obvezama utvrđenima u točki 7.

**Obaveze države članice zastave**

7. Obaveze promatrača država članica zastave ribarskih plovila i njihovih zapovjednika uključuju osobito sljedeće:

(a) promatračima ICCAT-a omogućuje se pristup osoblju plovila, alatima i opremi;

(b) promatračima se, na zahtjev, omogućuje i pristup sljedećoj opremi, ako se ona nalazi na plovilima kojima su oni dodijeljeni, kako bi im se olakšalo obavljanje dužnosti navedenih u točki 3.:

i. opremi za satelitsku navigaciju;

ii. zaslonima za prikaz radarske slike kada se oni upotrebljavaju;

iii. elektroničkim sredstvima komunikacije;

(c) promatračima se osigurava smještaj, što uključuje prostor za boravak, hranu i odgovarajuće sanitarne prostore, koji su jednaki onima kakve imaju časnici;

(d) promatračima se osigurava dostatni prostor na zapovjedničkom mostu ili u kormilarnici za obavljanje uredskog posla te prostor na palubi koji je dostatan za obavljanje promatračkih dužnosti; i

(e) države članice zastave osiguravaju da zapovjednici, posada i vlasnici plovila ne ometaju, prijete, upliću se, utječu, podmićuju ili pokušavaju podmititi promatrača tijekom obavljanja njegovih dužnosti.

Prilog V.  
Minimalni tehnički standardi za mjere ublažavanja

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Mjera*  *ublažavanja* | *Opis* | *Specifikacija* |
| Noćno postavljanje s minimalnim svjetlom na palubi | Nema postavljanja između nautičkog sumraka i nautičke zore. Svjetlo na palubi je minimalno. | Nautički sumrak i nautička zora definirani su kako je u tablicama nautičkog almanaha navedeno za relevantnu geografsku širinu, lokalno vrijeme i datum. Minimalno osvjetljenje na palubi ne bi trebalo kršiti minimalne sigurnosne i navigacijske standarde. |
| Konopi za zastrašivanje ptica (tori konopi) | Konopi za zastrašivanje ptica raspoređuju se tijekom postavljanja parangala kako bi se pticama zapriječilo približavanje bočnoj uzici. | Za plovila duga 35 m ili više:  – postaviti barem 1 konop za zastrašivanje ptica. Ako je to praktično, plovila se potiču da rabe još jedan tori stup i konop za zastrašivanje ptica u slučaju veće količine ptica ili ptičje aktivnosti; oba tori konopa trebala bi se postaviti istovremeno, po jedan na svakoj strani parangala koji se postavlja,  – zračna pokrivenost konopa za zastrašivanje ptica mora iznositi 100 m ili više,  – moraju se rabiti duge trake koje su dovoljno duge da dosegnu površinu mora u mirnim uvjetima,  – duge trake moraju biti raspoređene u razmacima od najviše 5 m.  Za plovila kraća od 35 m:  – postavljanje barem 1 konopa za zastrašivanje ptica,  – zračna pokrivenost mora biti iznositi 75 m ili više,  – duge i/ili kratke (ali dulje od 1 m) trake moraju se rabiti i postavljati u sljedećim razmacima:   * kratke: razmaci od najviše 2 m, * duge: razmaci od najviše 5 m za prvih 55 m konopa za zastrašivanje ptica.   Dodatne smjernice za izradu i postavljanje konopa za zastrašivanje nalaze se u Dodatnim smjernicama za izradu i postavljanje tori konopa navedenima u nastavku. |
| Stavljanje utega na konope | Utege treba staviti na predveze prije postavljanja. | Više od ukupno 45 g utega postavljeno unutar 1 m od udice; ili  više od ukupno 60 g utega postavljeno unutar 3,5 m od udice; ili  više od ukupno 98 g utega postavljeno unutar 4 m od udice. |

**Dodatne smjernice za izradu i postavljanje tori konopa**

**Preambula**

Minimalni tehnički standardi za postavljanje tori konopa nalaze se u tablici iznad ovog Priloga. Te dodatne smjernice izrađene su kako bi se pomoglo u pripremi i provedbi pravila za tori konope za plovila za ribolov parangalom. Iako su te smjernice relativno jasne, potiče se poboljšanje učinkovitosti tori konopa eksperimentiranjem unutar zahtjeva iz prethodno navedene tablice. Smjernicama se u obzir uzimaju okolišne i operativne varijable kao što su vremenski uvjeti, brzina postavljanja parangala i veličina broda što sve utječe na kvalitetu i značajke tori konopa u zaštiti mamaca od riba. Značajke i upotreba tori konopa mogu se promijeniti kako bi se u obzir uzele navedene varijable pod uvjetom da se ne ugrozi kvaliteta konopa. Očekuje se kontinuirano poboljšanje značajki tori konopa te bi u budućnosti ove smjernice trebalo preispitati.

**Značajke tori konopa**

1. Odgovarajući uređaj koji se povlači na dijelu tori konopa koji je u vodi može poboljšati zračnu pokrivenost.

2. Dio konopa iznad vode trebao bi biti dovoljno lagan kako bi njegovo pomicanje bilo nepredvidivo i time se izbjeglo da se ptice na njega naviknu, a dovoljno težak kako bi se spriječilo da vjetar izmiče konop.

3. Konop je najbolje povezati s plovilom putem snažne vrtilice kako bi se spriječilo zapetljavanje konopa.

4. Trake moraju biti napravljene od materijala koji je uočljiv i stvara nepredvidljive i živahne efekte (npr. snažan fini konop stavljen u crvenu poliuretansku cijev) koji visi sa snažne trostrane vrtilice (što dodatno smanjuje mogućnost zapetljavanja) spojene na tori konop.

5. Svaka traka trebala bi imati najmanje dva ili tri dijela.

6. Svaki par traka trebao bi se moći odspojiti putem kvačice tako da skladištenje konopa bude učinkovitije.

**Postavljanje tori konopa**

1. Konop bi trebao visjeti sa stupa koji je učvršćen na plovilo. Tori stup trebao bi biti postavljen što je više moguće tako da konop štiti mamac prilično daleko od krme plovila te se neće zapetljati s ribolovnim alatom. Veća visina stupa pruža veću zaštitu mamca. Npr. visina od 7 m iznad vode može pružiti zaštitu mamca od oko 100 m.

2. Ako plovila rabe samo jedan tori konop, on bi se trebao postaviti u smjeru protiv vjetra od potopljenih mamaca. Ako su udice s mamcima postavljene na vanjskom dijelu brodske brazde, mjesto za vezanje konopa za plašenje trebalo bi biti nekoliko metara od strane plovila na kojoj su postavljeni mamci. Ako plovilo rabi dva tori konopa, udice s mamcima trebalo bi postaviti u prostoru između dva tori konopa.

3. Potiče se postavljanje više tori konopa radi još veće zaštite mamaca od ptica.

4. Zbog mogućnosti od pucanja konopa i zapetljavanja, na brodu bi trebalo imati rezervne tori konope kako bi se oštećeni konopi zamijenili i kako bi se osigurale neprekinute ribolovne aktivnosti. Na tori konop mogu se ugraditi rezači kako bi se sigurnosni i operativni problemi sveli na najmanju moguću mjeru u slučaju da se bova parangala uplete ili zapetlja s dijelom konopa za plašenje koji je u vodi.

5. Kada ribari rabe uređaj za bacanje mamaca (BCM), moraju osigurati koordinaciju tori konopa i uređaja tako da:

i. osiguraju da BCM baca mamac direktno ispod zaštite koju pruža tori konop i

ii. kada koriste BCM (ili više BCM-ova) koji omogućuje bacanje mamaca prema pramcu i prema krmi trebaju rabiti dva tori konopa.

6. Kada bočnu uzicu bacaju ručno, ribari bi trebali osigurati da se udice s mamcima i namotani dijelovi bočne uzice bacaju ispod zaštite koju pruža tori konop i da izbjegavaju turbulenciju propelera koja može usporiti potapanje.

7. Ribari se potiču da ugrade ručna, električna ili hidraulična vitla kako bi olakšali postavljanje i prikupljanje tori konopa.

Prilog VI.  
Detaljni zahtjevi u pogledu puštanja kornjača

**O praksi za sigurno postupanje:**

i. Za izvlačenje morskih kornjača uhvaćenih udicom ili zapetljanih u alat iz vode na brod rabi se odgovarajuća dizalica s košaricom ili mrežica. Kornjače se ne smiju izvlačiti iz vode uzicom koja je pričvršćena na tijelo kornjače ili je u njega zapetljana. Ako se kornjača ne može sigurno izvući iz vode, posada bi trebala presjeći uzicu što je bliže udici bez nanošenja nepotrebnih dodatnih ozljeda kornjači.

ii. Kada se morske kornjače izvuku na brod, operatori plovila ili posada ocjenjuju stanje morskih kornjača koje su uhvaćene ili zapetljane prije njihova puštanja. Kornjače koje imaju poteškoća s kretanjem ili ne odgovaraju na podražaje moraju ostati na brodu koliko god je to moguće prije njihova puštanja te im se pomaže tako da imaju najveće izglede za preživljavanje. Ta je praksa dodatno opisana u FAO-vim Smjernicama za smanjenje smrtnosti morskih kornjača u ribolovnim aktivnostima.

iii. Koliko je to moguće, s kornjačama u ribolovnim aktivnostima ili tijekom nacionalnih promatračkih programa (npr. aktivnosti označivanja) postupa se u skladu s FAO-vim Smjernicama za smanjenje smrtnosti morskih kornjača u ribolovnim aktivnostima.

**O upotrebi rezača uzica:**

i. Plovila za ribolov parangalom prevoze rezače uzica te se njima koriste kada uklanjanje s udice nije moguće bez nanošenja ozljeda morskim kornjačama prilikom njihova puštanja.

ii. Druge vrste plovila koja se koriste alatom u koji se mogu zapetljati morske kornjače prevoze rezače uzica i rabe ih za sigurno uklanjanje alata i puštanje morskih kornjača.

**O upotrebi naprava za uklanjanje udica:**

i. Plovila za ribolov parangalom prevoze naprave za uklanjanje udica kako bi učinkovito uklonile udice iz morskih kornjača.

ii. Ako je udica progutana, ona se ne pokušava ukloniti. Umjesto toga, uzica se mora prerezati što je bliže udici bez nanošenja nepotrebnih dodatnih ozljeda kornjači.

Prilog VII.  
Prekrcaj u lukama

1. Prekrcaj koji obavljaju plovila Unije u lukama Unije, a odnosi se na tunu i tuni slične vrste te sve druge vrste ulovljene u vezi s tim vrstama na području primjene Konvencije, mora biti u skladu s postupcima navedenima u nastavku.

**Obveze obavješćivanja**

***2. Ribarsko plovilo***

2.1. Najmanje 48 sati prije prekrcaja zapovjednik ribarskog plovila mora obavijestiti vlasti države luke o imenu transportnog plovila i o datumu/vremenu prekrcaja.

2.2. U vrijeme prekrcaja zapovjednik ribarskog plovila obavještava svoju državu članicu zastave o sljedećem:

– količinama tune i vrsta sličnih tuni koje će se prekrcati, ako je moguće prema stoku,

– količinama drugih vrsta ulovljenih u vezi s tunom i vrstama sličnim tuni koje će se pretovariti, ako je poznato prema vrsti,

– datumu i mjestu prekrcaja,

– imenu, registarskom broju i zastavi transportnog plovila koje zaprima ulov, i

– geografskoj lokaciji ulova prema vrsti te, gdje je to moguće, prema stoku u skladu s ICCAT-ovim statističkim područjima.

2.3. Zapovjednik dotičnog ribarskog plovila ispunjava i šalje svojoj državi članici zastave ICCAT-ovu prekrcajnu deklaraciju te, prema potrebi, svoj broj u ICCAT-ovu registru ribarskih plovila najkasnije 15 dana nakon prekrcaja.

***3. Plovilo koje zaprima ulov***

3.1. Najkasnije 24 sata prije početka te na kraju prekrcaja, zapovjednik transportnog plovila koje zaprima ulov obavješćuje tijela države luke o količinama tune i vrsta sličnih tuni koje su prekrcane na njegovo plovilo te u roku od 24 sata ispunjava ICCAT-ovu prekrcajnu deklaraciju i šalje je nadležnim tijelima.

3.2. Najmanje 48 sati prije iskrcaja zapovjednik transportnog plovila koje zaprima ulov ispunjava ICCAT-ovu prekrcajnu deklaraciju i šalje je nadležnim tijelima države iskrcaja u kojoj se obavlja iskrcaj.

**Suradnja država luke i iskrcaja**

4. Država luke i država iskrcaja iz gornjih stavaka pregledavaju zaprimljene informacije u skladu s odredbama ovog Priloga, uključujući prema potrebi u suradnji s ugovornom strankom Konvencije zastave ribarskog plovila, kako bi se odredila dosljednost između prijavljenog ulova, prekrcaja i iskrcaja svakog plovila. Ta provjera provodi se tako da plovilo bude izloženo najmanjem ometanju i neugodnostima te da se izbjegne degradacija ribe.

**Izvješćivanje**

6. Svaka država članica zastave ribarskog plovila u svoje godišnje izvješće ICCAT-u uključuje pojedinosti o prekrcajima svojih plovila.

Prilog VIII.  
ICCAT-ov regionalni promatrački program za prekrcaje na moru

1. Države članice dužne su zatražiti od transportnih plovila koja su uvrštena u ICCAT-ov registar plovila s dozvolom za zaprimanje prekrcaja na ICCAT-ovu području i koja obavljaju prekrcaj na moru da tijekom svakog prekrcaja na području Konvencije imaju ICCAT-ova promatrača.

2. Promatrače imenuje ICCAT te se oni postavljaju na transportna plovila s dozvolom za zaprimanje prekrcaja s velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom (LSPLV) koja plove pod zastavom ugovornih stranaka Konvencije koje provode ICCAT-ov regionalni promatrački program na ICCAT-ovu području.

**Imenovanje promatrača**

3. Kako bi ispunjavali svoje zadaće, imenovani promatrači moraju imati sljedeće kvalifikacije:

– dokazanu sposobnost za prepoznavanje vrsta koje obuhvaća ICCAT i ribolovnog alata, pri čemu veliku prednost imaju oni s promatračkim iskustvom na velikim plovilima za pelagijski ribolov parangalom,

– zadovoljavajuće poznavanje ICCAT-ovih mjera za očuvanje i upravljanje,

– sposobnost točnog promatranja i bilježenja,

– zadovoljavajuće poznavanje jezika države pod čijom zastavom plovi promatrano plovilo.

**Obaveze promatrača**

4. Promatrači:

(a) imaju završenu tehničku obuku u skladu sa smjernicama koje je utvrdio ICCAT;

(b) nisu državljani ili građani države zastave transportnog plovila koje zaprima ulov;

(c) su sposobni izvršavati zadaće navedene niže u točki 5. ovog Priloga;

(d) se nalaze na popisu promatrača koji vodi ICCAT;

(e) nisu članovi posade LSPLV-a ni transportnog plovila niti su zaposlenici tvrtke LSPLV-a odnosno tvrtke transportnog plovila.

5. Promatrači nadziru pridržavaju li se LSPLV i transportno plovilo odgovarajućih mjera za očuvanje i upravljanje koje je donio ICCAT. Zadaće promatrača su prije svega:

5.1. Posjetiti LSPLV koji namjerava obaviti prekrcaj na transportno plovilo, uzimajući u obzir pitanja iz točke 9. ovog Priloga, prije početka prekrcaja kako bi:

(a) provjerili valjanost odobrenja ili dozvole ribarskog plovila za ribolov tune i vrsta sličnih tuni te svih ostalih vrsta ulovljenih u vezi s tim vrstama na području Konvencije;

(b) pregledali prethodna odobrenja ugovorne stranke Konvencije zastave ili, prema potrebi, obalne države ribarskom plovilu za prekrcaj na moru;

(c) provjerili i zabilježili ukupnu količinu ulova na brodu prema vrsti i, ako je moguće prema stoku, te količinu koja će se prekrcati na transportno plovilo;

(d) provjerili da VMS funkcionira te proučili očevidnik i provjerili unose, ako je to moguće;

(e) provjerili je li neki ulov na brodu rezultat prebacivanja s drugih plovila i provjerili dokumentaciju o tim prebacivanjima;

(f) u slučaju naznaka da postoje bilo kakve nepravilnosti koje se tiču ribarskog plovila, odmah prijavili nepravilnost/nepravilnosti zapovjedniku transportnog plovila (uzimajući u obzir sve sigurnosne aspekte) i poduzeću koje provodi promatrački program, a koji ih odmah prosljeđuju tijelima ugovorne stranke Konvencije zastave ribarskog plovila; i

(g) zabilježili rezultate tih zadaća na ribarskom plovilu u izvješće promatrača.

5.2. Promatrati aktivnosti transportnog plovila i:

(a) bilježiti aktivnosti prekrcaja i izvješćivati o njima;

(b) provjeravati poziciju plovila dok obavlja prekrcaj;

(c) promatrati i procjenjivati količine tune i vrsta sličnih tuni koje se prekrcavaju, ako je poznato prema vrsti i ako je moguće prema stoku;

(d) promatrati i procjenjivati količine drugih vrsta ulovljenih u vezi s tunom i vrstama sličnih tuni, ako je poznato prema vrsti;

(e) provjeravati i bilježiti ime dotičnog LSPLV-a i njegov broj iz ICCAT-ova registra;

(f) provjeravati podatke navedene u prekrcajnoj deklaraciji , među ostalim usporedbom s očevidnikom LSPLV-a kada je to moguće;

(g) potvrditi podatke navedene u prekrcajnoj deklaraciji;

(h) supotpisati prekrcajnu deklaraciju; i

(i) promatrati i procjenjivati količine proizvoda prema vrsti iskrcane u luci u kojoj je promatrač iskrcan kako bi provjerio dosljednost s količinama zaprimljenima tijekom prekrcaja na moru.

5.3. Osim toga, promatrač:

(a) izdaje dnevno izvješće o aktivnostima prekrcaja transportnog plovila;

(b) priprema opća izvješća s informacijama prikupljenima u skladu sa zadaćama promatrača i omogućuje zapovjedniku da u njega uključi sve relevantne informacije;

(c) dostavlja Tajništvu ICCAT-a prethodno navedeno opće izvješće u roku od 20 dana od završetka razdoblja promatranja;

(d) obavlja sve druge funkcije koje odredi ICCAT.

6. Sa svim podacima koji se odnose na ribolovne aktivnosti LSPLV-a i vlasnika LSPLV-a promatrači postupaju kao s povjerljivim podacima te taj zahtjev prihvaćaju u pisanom obliku kao uvjet da budu imenovani kao promatrači.

7. Promatrači moraju ispunjavati zahtjeve utvrđene zakonima i propisima države članice zastave i, prema potrebi, obalne države pod čijom je jurisdikcijom plovilo kojemu je promatrač dodijeljen.

8. Promatrači moraju poštovati hijerarhiju i opća pravila ponašanja koja vrijede za sve osoblje plovila, pod uvjetom da ta pravila nisu u suprotnosti s dužnostima promatrača u okviru ovog programa i s obvezama osoblja plovila koje su utvrđene u točki 9. ovog Priloga.

**Odgovornosti država zastave transportnih plovila**

9. Uvjeti povezani s provedbom regionalnog promatračkog programa, a koji se odnose na države zastave transportnih plovila i njihovih zapovjednika uključuju pogotovo sljedeće:

(a) promatračima se mora omogućiti pristup osoblju plovila, pripadajućoj dokumentaciji, alatima i opremi;

(b) promatračima se, na zahtjev, dopušta i pristup sljedećoj opremi, ako se ona nalazi na plovilima kojima su oni dodijeljeni, kako bi im se omogućilo obavljanje dužnosti navedenih u točki 5.:

i. opremi za satelitsku navigaciju;

ii. zaslonima za prikaz radarske slike kada se oni upotrebljavaju;

iii. elektroničkim sredstvima komunikacije; i

iv. vagi za vaganje prekrcanog proizvoda;

(c) promatračima se osigurava smještaj, što uključuje prostor za boravak, hranu i odgovarajuće sanitarne prostore koji su jednaki onima kakve imaju časnici;

(d) promatračima se osigurava dostatni prostor na zapovjedničkom mostu ili u kormilarnici za obavljanje uredskog posla te prostor na palubi dostatan za obavljanje promatračkih dužnosti;

(e) promatračima se mora dopustiti da odrede najpogodnije mjesto i metodu za promatranje prekrcaja i procjenu prekrcanih vrsta/stokova i količina. Zapovjednik transportnog plovila, vodeći računa o sigurnosnim i praktičnim razlozima, udovoljava potrebama promatrača u tom pogledu, među ostalim, privremenim stavljanjem proizvoda na palubu transportnog plovila na zahtjev kako bi ga promatrač proučio i osiguranjem dostatnog vremena da promatrač ispuni svoje zadaće. Promatranja se provode tako da se ometanje svede na najmanju moguću mjeru te da se izbjegne ugrožavanje kvalitete prekrcanih proizvoda;

(f) s obzirom na odredbe iz točke 10., zapovjednik transportnog plovila osigurava da se promatraču pruži sva potrebna pomoć kako bi se osigurao siguran prijevoz između transportnog i ribarskog plovila ako vremenski i drugi uvjeti to dopuštaju; i

(g) države zastave osiguravaju da zapovjednici, posada i vlasnici plovila ne ometaju, prijete, upliću se, utječu, podmićuju ili pokušavaju podmititi promatrača u obavljanju njegovih dužnosti.

**Odgovornosti LSPLV-ova tijekom prekrcaja**

10. Promatračima se dopušta posjet ribarskom plovilu ako vremenski i drugi uvjeti to dopuštaju te im se omogućuje pristup osoblju, svoj pripadajućoj dokumentaciji i područjima plovila koji su potrebni za obavljanje njihovih dužnosti navedenih u točki 5. ovog Priloga. Zapovjednik ribarskog plovila osigurava da se promatraču pruži sva potrebna pomoć kako bi se osigurao siguran prijevoz između transportnog i ribarskog plovila. Ako uvjeti predstavljaju neprihvatljiv rizik za dobrobit promatrača tako da posjet LSPLV-u nije moguć prije početka prekrcaja, prekrcaj se svejedno može obaviti.

**Naknade promatrača**

11. Troškove provedbe ovog programa financiraju ugovorne stranke Konvencije zastave LSPLV-ova koji žele obaviti prekrcaj. Naknada se izračunava na temelju ukupnih troškova programa. Ta naknada uplaćuje se na posebni račun Tajništva ICCAT-a koje upravlja računom radi provedbe programa.

12. LSPLV smije sudjelovati u programu prekrcaja na moru samo ako su isplaćene naknade iz točke 11.